

Centri di Raccolta Amiat

Amiat collection centres • Amiat 垃圾收集中心 • مراكز تجميع النفايات التابعة لشركة أميات

Tutti i rifiuti che non possono essere raccolti presso le ecoisole (ingombranti, elettronici, pericolosi, sfalci e ramaglie ecc.) possono essere portati **gratuitamente presso uno dei Centri di Raccolta Amiat**.

All waste that cannot be collected at the eco-islands (bulky waste, electronic waste, hazardous waste, mowing and trimmings, etc.) may be brought in, **free of charge, at one of the Amiat Collection Centres**.

所有无法扔入 Ecoisole 生态岛的垃圾（大件废品、电子产品、危险品和树枝等）均可免费送至 **Amiat** 的垃圾收集中心。

جميع النفايات التي لا يمكن جمعها في الحاويات الصديقة للبيئة (النفايات الضخمة، الإلكترونية، الخطيرة، قصاصات الأشجار والأغصان، إلخ) يمكن نقلها مجاناً إلى أحد مراكز تجميع شركة أميات.

I più vicini • The centres closest to you • 最近地点 • الأقرب

• **Via Germagnano 48/A**
da lunedì a sabato 7.15 - 19.00
Monday to Saturday 7.15 a.m. to 7 p.m.
周一至周五: 7:15 - 19:00
من الاثنين إلى السبت 7.15 - 19.00

• **Via Salgari 21/A**
da lunedì a sabato 7.15 - 18.30
Monday to Saturday 7.15 a.m. to 6.30 p.m.
周一至周五: 7:15 - 18:30
من الاثنين إلى السبت 7.15 - 18.30

• **Via Arbe 12**
da lunedì a sabato 7.00 - 19.00

• **Via Ravina 19/A**
da lunedì a sabato 7.15 - 18.30
domenica e festivi* 7.30 - 13.00

• **Corso Moncalieri 420/A**
da lunedì a sabato 7.15 - 18.30

• **Via Zini 139**
da lunedì a sabato 7.15 - 18.30
domenica e festivi* 7.30 - 13.00

• **Via Gorini 20/A**
da lunedì a sabato 7.15 - 19.00

* A esclusione di Capodanno, Pasqua, Festa dei lavoratori, Ferragosto e Natale

* Excluding New Year, Easter, Labour Day, August Bank Holiday and Christmas

* 元旦、复活节、劳动节、8月15 夏天节和圣诞节除外

* باستثناء رأس السنة الجديدة وعيد الفصح وعيد العمال ومنتصف شهر أغسطس ويوم عيد الميلاد

Per informazioni o segnalazioni:
Servizio Customer Care Ambientale
attivo dal lunedì al venerdì
dalle 8.00 alle 17.00
amiat@gruppoiren.it

www.amiat.it
servizi.irenambiente.it
gruppoiren.it

Scarica gratuitamente
la APP IrenAmbiente
per smartphone o tablet



Raccolta Differenziata Torino

Istruzioni per l'uso
Instructions for use
使用说明
مادخست ال تاداشرا

Come usare le nuove ecoisole

How to use the new eco-islands • 如何使用新的 Ecoisole 生态岛 • كيفية استخدام الحاويات الجديدة صديقة البيئة

Separare correttamente i rifiuti a casa, consultando le indicazioni sul retro.
Separate waste correctly at home.
在家中正确分类垃圾。
افصل النفايات بشكل صحيح في المنزل.

Ridurre al minimo i rifiuti non recuperabili grazie alla raccolta differenziata.
Minimise non-recoverable waste through separate collection.
分类收集有助于将不可回收垃圾降至最低
قلل من النفايات غير القابلة لإعادة التدوير بفضل التجميع المنفصل

Aprire il relativo contenitore con il pedale o con lo sportello.
Open the relevant container using the foot pedal or the flap.
踏板或打开小门可打开相应的垃圾箱
قم بفتح الحاوية المناسبة باستخدام الدواسة أو الغطاء

Conferire il rifiuto e richiudere lo sportello.
Place the waste and close the door again.
投入垃圾并关门
قم بوضع النفايات وأغلق الغطاء



ATTENZIONE! La raccolta carta e cartone non subirà variazioni e continuerà ad essere effettuata negli attuali contenitori.

IMPORTANT! Paper and cardboard collection will stay the same as it is and will continue to use the existing containers.

注意！纸张和纸板的回收方式将维持不变，继续使用现有的回收容器。

تنبيه! لن يتغير نظام جمع الورق والكرتون وسوف يستمر الجمع في الحاويات الحالية.



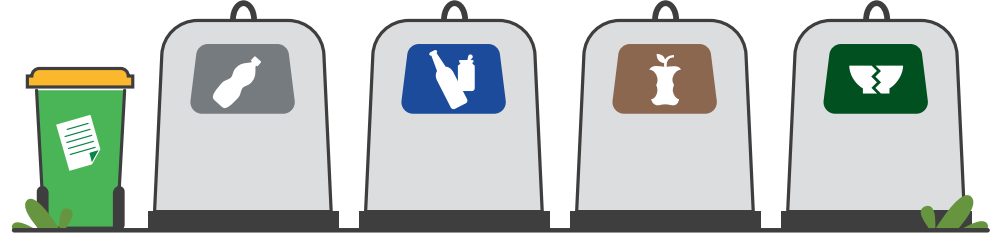
Nuovo servizio di raccolta rifiuti

Quartieri Falchera, Rebaudengo, Regio Parco

New waste collection service

全新垃圾收集服务

خدمة جديدة لجمع النفايات



L'ECOISOLA PIÙ VICINA È LA
THE NEAREST ECO-ISLAND IS ...
离您最近的生态岛

أقرب جزيرة بيئية إليكم هي...

N. _____
nei pressi di • near • 靠近 • لدى

Fasi dell'attivazione del servizio:

Service activation phases • 服务启动阶段如下: • مراحل تفعيل الخدمة

- 1) **Tutti gli amministratori** interessati ricevono l'informativa.
- 2) **Da giugno ad ottobre 2025 viene attivata la comunicazione.**
- 3) Operatori autorizzati da Amiat - muniti di documento di riconoscimento e di apposita pettorina - consegnano ai condòmini lo starter kit.
- 4) Verranno posizionate le nuove ecoisole e contestualmente ritirati, previa apposita comunicazione, gli attuali contenitori per la raccolta "porta a porta" presenti su strada o nei cortili, ad eccezione di quelli per la carta e cartone.
- 5) Verrà attivato l'apposito punto info-distributivo nei luoghi e nei giorni comunicati con lettera ufficiale.

- 1) **All administrators** concerned receive the information.
- 2) Communication will be activated from **June to October 2025**.
- 3) **Amiat-authorized operators** - in possession of an identification document and a special bib - will deliver the **starter kit** to residents.
- 4) **The new eco-islands will be installed and the existing "door-to-door" bins on the street or in yards, with the exception of those for paper and cardboard, will be withdrawn, subject to appropriate notification.**
- 5) The **info-distribution point** will be activated at the locations and on the days communicated in an official letter.

- 1) 所有相关物业管理将收到服务通知。
- 2) 2025年6月至10月期间开展宣传活动。
- 3) 经 Amiat 授权的工作人员将佩戴识别证件和专用背心，上门向住户发放启动套装。
- 4) 设置新的生态岛，同时对现有的街道或庭院内“上门回收”容器进行回收（纸张和纸板回收容器除外），并提前发布通知。
- 5) 在官方信函中指定的地点和时间设置咨询发放点。

- 1) سوف يتلقى الإشعار جميع المسؤولين المعنيين.
- 2) سوف يتم تفعيل التواصل من يونيو إلى أكتوبر 2025.
- 3) يقوم المشغلون المعتمدون من قبل شركة "أميات" - المزودون بوثيقة هوية ورقم خاص - بتسليم "مجموعة البدء" (Starter Kit) إلى الوحدات السكنية.
- 4) يتم وضع الجزر البيئية الجديدة، ويتم في نفس الوقت - وبعد إشعار معين - إزالة الحاويات الحالية المخصصة لجمع النفايات بنظام "من الباب إلى الباب" الموجودة في الشارع أو في الساحات، باستثناء الحاويات الخاصة بالورق والكرتون.
- 5) تفعيل نقطة المعلومات والتوزيع المحددة، في الأماكن والأيام المحددة بموجب رسالة رسمية.



La nuova raccolta differenziata di prossimità

The new proximity waste collection • 新的邻近垃圾分类收集 • طريقة الفصل الجديدة للنفايات



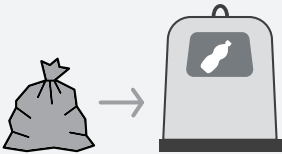
PLASTICA Plastic • 塑料 • البلاستيك

Bottiglie di plastica, flaconi di detersivi e contenitori puliti in plastica. Inoltre polistirolo, sacchetti in plastica, pellicole, cellophane, bicchieri e piatti puliti in plastica. **Non introdurre materiali in bioplastica compostabile.**

Plastic bottles, detergent bottles and clean plastic containers. Also polystyrene, plastic bags, film, cellophane, clean plastic cups and plates. **Do not introduce compostable bioplastic materials.**

塑料瓶、清洁剂瓶、干净的塑料容器。以及泡沫塑料、塑料袋、薄膜、保鲜膜、干净的塑料杯和盘子。请勿投放可堆肥生物塑料制品。

الزجاجات البلاستيكية، وزجاجات المنظفات، والحاويات البلاستيكية النظيفة. علاوة على ذلك، البوليسترين، والأكياس البلاستيكية، والأفلام، والسيلوفان، والأكواب والأطباق النظيفة المصنوعة من البلاستيك. يُرجى عدم وضع المواد المصنوعة من البلاستيك الحيوي القابل للتحلل.



Conferire nel nuovo contenitore “grigio”, all’interno di sacchi in plastica semitrasparenti

Place in the new “grey” container, inside semi-transparent plastic bags

请使用半透明塑料袋，将以下物品投放至新设的“灰色”容器中：

يُرجى وضعها في الحاوية "الرمادية" الجديدة، داخل أكياس بلاستيكية شبه شفافة



VETRO E METALLO Glass and metal • 玻璃与金属 • الزجاج والمعادن

Bottiglie, vasi e barattoli in vetro. **Non conferire bicchieri, vanno tra i rifiuti non recuperabili.** Lattine, vaschette, capsule e tubetti puliti, contenitori e involucri metallici per alimenti, tappi a corona, scatole in acciaio.

Glass bottles, vases and jars. **Do not dispose of drinking glasses, they should be disposed of as non-recyclable waste.** Clean cans, food trays, capsules and tubes, metal food containers and wrappers, crown bottle tops and steel boxes.

玻璃瓶、玻璃罐和玻璃罐头瓶。请勿投放玻璃杯，玻璃杯应归入不可回收垃圾。易拉罐、托盘、胶囊和干净的软管、食品用金属包装和包材、啤酒瓶盖、铁罐头盒。

الزجاجات، والمزهريات والبرطمانات المصنوعة من الزجاج. يُرجى عدم وضع الأكواب، بل يجب التخلص منها ضمن النفايات غير القابلة لإعادة التدوير. العيوت المصنوعة من الصفيح، والغلب، والكيسولات والأنابيب النظيفة، والحاويات والأغلفة المعدنية التي تُستخدم للأطعمة، الأغشية المعدنية للزجاجات، والصناديق المصنوعة من الصلب.



Sfusi, non utilizzare sacchetti Conferire nel nuovo contenitore “blu”

Loose, do not use bags Place in the new “blue” container

装投放，请勿使用塑料袋 投入新设的“蓝色”垃圾桶

المواد السائبة، يُرجى عدم استخدام الأكياس. يُرجى وضعها في الحاوية الجديدة "الزرقاء"



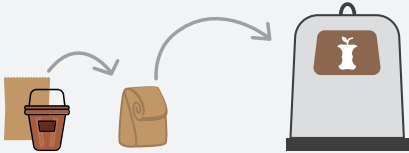
RIFIUTI ORGANICI Organic waste • 有机垃圾 • المخلفات العضوية

Scarti organici da cucina, avanzati di cibo, gusci d'uovo, fondi di caffè e filtri di tè, fiori recisi, pane vecchio e carta da cucina, stoviglie o materiali in bioplastica, lettieri per animali compostabili.

Organic kitchen scraps, leftover food, egg shells, coffee grounds and teabags, cut flowers, old bread and kitchen paper, bioplastic tableware and materials, compostable animal litter.

厨房残渣、剩饭剩菜、蛋壳、咖啡渣、茶包、剪下的鲜花、发霉面包、厨房用纸、生物塑料餐具或制品、可堆肥宠物垫料。

النفايات العضوية الناتجة من المطبخ، بقايا الطعام، قشور البيض، بقايا القهوة ومرشحات الشاي، الزهور المقطوعة، الخبز قديم وورق المطبخ، الأواني أو المواد المصنوعة من البلاستيك الحيوي، وفضلات الحيوانات القابلة للتحلل.



Nei sacchetti di carta forniti, dentro la biopattumiera. Conferire il sacchetto ben chiuso nel nuovo contenitore "marrone"

In the paper bags provided, inside the bio bin. Place the tightly closed bag in the new “brown” container

请装入配发的纸袋，然后放入有机垃圾专用垃圾桶内。将良好密封的纸袋投入新设的“棕色”垃圾桶

في الأكياس الورقية المقدمة، داخل سلة النفايات الحيوية. يُرجى وضع الكيس المغلق بإحكام في الحاوية الجديدة "البنية".



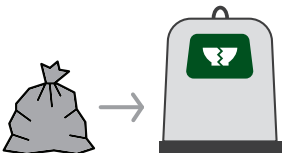
RIFIUTI NON RECUPERABILI Non-recoverable waste • 不可回收垃圾 • غير القابلة لإعادة التدوير

Oggetti in plastica, in gomma e in ceramica, carta sporca, pannolini, lettieri per animali non compostabili, posate in plastica e, in genere, tutto ciò che non è possibile conferire negli altri contenitori. **Attenzione! È necessario separare correttamente i rifiuti e ridurre al minimo i rifiuti non recuperabili.**

Items made of plastic, rubber and ceramic, soiled paper, nappies, non-compostable animal litter, plastic cutlery and, in general, anything that cannot be placed in the other bins. **Important! Waste must be properly separated and non-recyclable waste minimised.**

以下物品应投入不可回收垃圾：塑料制品、橡胶和陶瓷制品、污损纸张、尿片、不可堆肥的宠物垫料、塑料餐具，以及所有无法归入其他容器的垃圾。注意！必须正确分类垃圾，并尽量减少不可回收垃圾的产生。

الأشياء المصنوعة من البلاستيك، والمطاط، والسيراميك، والورق المتسخ، والحفاضات، وفضلات الحيوانات غير القابلة للتحلل، وأدوات المائدة البلاستيكية، وكل ما لا يمكن وضعه في الحاويات الأخرى. تنبيه! من الضروري فصل النفايات بشكل صحيح والتقليل إلى الحد الأدنى من النفايات غير القابلة لإعادة التدوير.



Conferire in qualsiasi sacchetto inferiore ai 30 litri, nel nuovo contenitore "verde"

Place in any bag smaller than 30 litres, in the new “green” container

请使用容量不超过30升的任何类型的垃圾袋，将其投入新设的“绿色”容器中。

يُرجى وضع أي كيس أقل من 30 لترًا في الحاوية "الخضراء" الجديدة.



CARTA E CARTONE Paper and cardboard • 废纸和废纸板 • الورق والكرتون

RACCOLTA DOMICILIARE INVARIATA • HOME COLLECTION UNCHANGED
上门收集服务维持不变 • جمع النفايات المنزلية لم يتغير

Giornali, libri, quaderni, fogli pubblicitari, cartoni piegati, imballaggi e scatole di carta e cartone, sacchetti di carta e cartoni per latte e bevande.

Newspapers, books, notebooks, advertising sheets, folded cartons, paper and cardboard packaging and boxes, paper bags and milk and beverage cartons.

报纸、书籍、笔记本、广告纸、折叠纸板、纸和纸板包装盒、纸袋以及牛奶和饮料纸盒。



Sfusa, non utilizzare sacchetti Loose waste: do not use bags
分散投放，不要使用垃圾袋

المحلولة، لا تقم باستخدام الأكياس

الصحف والكتب والدفاتر والصحائف الدعاية وعب الكرتون المطوية ومواد التغليف والعلب المصنوعة الورق والكرتون والأكياس الورقية وعلب الحليب والمشروبات.

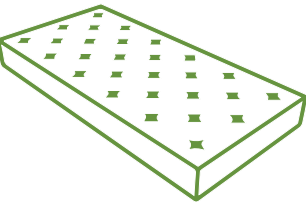


Rifiuti ingombranti: servizi di raccolta gratuiti

Large waste: free collection services

大件垃圾：提供免费收集服务

النفايات الضخمة: خدمات الجمع المجانية



È vietato abbandonare su strada o accanto ai nuovi cassonetti i rifiuti ingombranti (mobili, materassi, elettrodomestici, materiali per edilizia...). È possibile utilizzare i **servizi di ritiro gratuito Amiat**: tramite la app IrenAmbiente, compilando l'apposito form su **www.amiat.it**, contattando il Servizio Customer Care Ambientale al numero **800-017277** o portandoli gratuitamente presso i **Centri di Raccolta Amiat**.

It is forbidden to abandon large waste (furniture, mattresses, electrical appliances, building materials, etc.) on the street or next to the new bins. You can use **Amiat's free pick-up services**: via the **IrenAmbiente** app, by filling in the specific form at **www.amiat.it**, by calling the Environmental Customer Care Service on **800-017277** or by bringing them free of charge to **Amiat Collection Centres**.

严禁将大件垃圾（如家具、床垫、电器、建筑材料等）丢弃在路边或新垃圾桶旁。您可使用Amiat提供的免费上门回收服务：通过IrenAmbiente应用程序、在网站www.amiat.it 填写相应表格、拨打环境客户服务中心电话800-017277、或将大件垃圾免费送至Amiat回收中心。

يُحظر ترك النفايات الضخمة (الأثاث، المراتب، الأجهزة المنزلية، مواد البناء...) على الطريق أو بجانب الحاويات الجديدة. من الممكن استخدام خدمات سحب النفايات المجانية المقدمة من شركة "أميات": عبر تطبيق IrenAmbiente، أو ملء النموذج الخاص على الموقع الإلكتروني **www.amiat.it**، أو الاتصال بخدمة العملاء للشؤون البيئية على الرقم **017277 - 800**، أو تسليمها مجاناً في مراكز الجمع التابعة لشركة "أميات".